

Datum: 03.04.2023.
Broj ovjere: 92/23
Stranica: 1

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



Pošiljatelj: olivija@kvantum.lt
Poslano: 20. Rujna 2021. 8:13
Prima: 'Marius Feararu'
Kopija: Tadas; 'Viktoras Kudriavcevas'
Predmet: Podsjetnik za račun – KVG210074. Te novi račun – KVG210091 za 37i tjedan

Pozdrav, Marius,

Ovo je ljubazni podsjetnik da mi nismo primili **4.465.00 Eura** za podmirenje računa Br. **KVG210074**.

Molim Vas da budete svjesni da je rok odgode 30 dana. To znači da je uplata trebala stići 14og rujna.

Obećali ste da ćete platiti prošli tjedan.

Nama je vrlo važno da nam klijenti plaćaju na vrijeme zato jer imamo svoje obveze. Jedna od njih su – isplata plaća radnicima.

Vi vrlo vjerojatno razumijete: ako mi ne platimo našim radnicima plaću, oni će jednostavno prestati raditi.

Molimo Vas, da odmah platite ovaj račun.

Također Vas želim podsjetiti da do sutra morate platiti i račun Br. **KVG210077**.

I, zadnje, molim vas da obratite pozornost na ovdje priložen račun **Br.KVG210091** za 37i tjedan. Molim Vas da ga potpišete i vratite nama potpisanog.

Ukoliko imate bilokakva pitanja vezana uz ove uplate, slobodno nas kontaktirajte.

Hvala.

Pagarbiai

Srdačan pozdrav

Olivija Jermolajevienė
Koordinator projekta



**Kvantum
GROUP**

JSC "Kvantum Group"

Mob.: + 370 687 20405

E-mail: olivija@kvantum.lt

Lithuanian Business ID: 304690808

Finnish Business ID: 2993519-2

VAT code: LT100011394313

Šis elektroninis laiškas, visi jo priedai ir (arba) perduodama informacija („šis pranešimas“) yra konfidenciali ir skirta tik adresatui ir jo reikmėms. Fiziniais ir juridiniams asmenims, kurie nėra tikslinis šio laiško adresatas, peržiūrėti, perduoti ar kaip nors kitaip naudotis, arba imtis su šia me laiške pateikta informacija susijusių veiksmų, yra draudžiama. Jei šį laišką gavote per klaidą, prašome išsiųsti jį atgal siuntėjui bei ištrinti ir sunaikinti visas šio laiško ir (arba) jame pateiktų duomenų kopijas. Neteisėtas viso ar dalies šio pranešimo paskelbimas, naudojimas, platinimas ar atskleidimas yra griežtai draudžiamas.

This e-mail, any attachments and/or the information transmitted therein ("this message") are confidential and intended solely for the use of the addressee(s). Any review, retransmission, dissemination or other use of, or taking of any action in reliance upon the information in this message by persons or entities other than the intended recipient is prohibited. If you have received this message in error please send it back

Ja, Danijela Lukšić Kokić, stalni sudski tumač za engleski i talijanski jezik, imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci, Broj: 4-Su-425/2021 od dana 07. studenog 2021., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Rijeci, 03.04.2023. Broj: 92/23

